

# Termini e condizioni per gli Allievi AWS

**Ultimo aggiornamento: 10 ottobre 2023**

I presenti termini e condizioni (i “Termini”) regolano l’iscrizione e la partecipazione a qualsiasi Formazione AWS e costituiscono un accordo tra Amazon Web Services, Inc. (o un’altra parte contraente AWS indicata nella sezione 13) (“AWS”, “noi”, “ci” o “nostro”) e l’utente. L’utente dichiara di essere autorizzato a sottoscrivere i presenti Termini. Per le definizioni di alcuni termini in maiuscolo utilizzati nel presente documento, si rimanda alla sezione 15.

## 1. Formazione AWS

Per ulteriori informazioni sulla Formazione AWS, consultare il Sito di formazione AWS. Se l’utente ha meno di 18 anni di età, può partecipare alla Formazione AWS solo come descritto nella sezione 6.

## 2. Accesso e utilizzo

2.1 Generale. AWS concede all’utente una licenza limitata, revocabile, non esclusiva, non sublicenziabile e non trasferibile per l’accesso e l’utilizzo dei Contenuti della Formazione AWS in conformità ai presenti Termini. L’utente non ha alcun diritto, titolo o interesse su, o in relazione ai Contenuti della Formazione AWS, oltre a quelli espressamente quivi concessi. È fatto divieto all’utente copiare, modificare, alterare, manomettere, correggere o creare in altro modo opere derivate dai Contenuti della Formazione AWS o vendere, concedere in licenza, assegnare o distribuire i Contenuti della Formazione AWS. Per quanto riguarda AWS e l’utente, noi deteniamo e ci riserviamo tutti i diritti, titoli e interessi (compresi i diritti di proprietà intellettuale) relativi ai Contenuti della Formazione AWS. Tutte le licenze concesse all’utente sono subordinate alla continua osservanza dei presenti Termini e termineranno immediatamente e automaticamente in caso di mancata osservanza degli stessi. Alcuni Contenuti della Formazione AWS possono essere forniti in base a una licenza separata, come la licenza Apache, versione 2.0. In caso di conflitto tra i presenti Termini e qualsiasi licenza separata, prevarrà la licenza separata in relazione a tali materiali o servizi.

2.2 Accesso. L’utente è responsabile di tutte le attività svolte nell’ambito del proprio Account e non autorizzerà terzi ad accedere o utilizzare il proprio Account. È possibile accedere alla Formazione AWS e utilizzarla solo per scopi didattici, incluso per sviluppare competenze di cloud computing AWS e competenze professionali.

2.3 Restrizioni d’uso. L’utente si atterrà alla Politica di utilizzo accettabile di AWS e il suo utilizzo dei Servizi AWS è soggetto ai Termini di servizio AWS. Se l’utente si iscrive o partecipa alla Formazione AWS in occasione di un Evento AWS, deve rispettare i Termini e condizioni dell’Evento AWS. Inoltre, l’utente non potrà utilizzare o elaborare i Contenuti della Formazione AWS in un contesto di produzione, live o commerciale, o per qualsiasi motivo diverso dalla formazione didattica. Non è consentito utilizzare i Contenuti della Formazione AWS per effettuare il mining di criptovalute e, in caso di tale utilizzo, potremmo sospendere il diritto di accesso o di utilizzo di tali contenuti da parte dell’utente. AWS non ha alcun obbligo di consentire la trasmissione dei Materiali dell’utente e può, a sua discrezione, modificare, bloccare, rifiutare di pubblicare o rimuovere i Materiali dell’utente in qualsiasi momento. Ci riserviamo il diritto di sospendere o interrompere l’accesso dell’utente alla Formazione AWS o l’utilizzo dei relativi Contenuti, in qualsiasi momento, ivi compreso se l’utente viola i presenti Termini o se determiniamo che l’uso o l’accesso dell’utente (a) rappresenta un rischio per la sicurezza o un altro impatto negativo sui nostri sistemi o su quelli di terzi, (b) potrebbe esporre noi, le nostre Consociate o qualsiasi terza parte a responsabilità, o (c) potrebbe essere fraudolento.

### 3. Le informazioni dell'utente

3.1 Generale. Trattiamo le informazioni dell'utente, che comprendono i suoi Dati sulla formazione, in conformità all'Informativa sulla privacy di AWS. Per proteggere la privacy dell'utente, AWS non chiederà e non condividerà la sua password o altre informazioni che l'utente ritiene riservate durante qualsiasi sessione di formazione interattiva come un laboratorio pratico, una chat o una condivisione dello schermo.

3.2 Condivisione con i Coordinatori. Se un Coordinatore ha organizzato la partecipazione alla Formazione AWS, AWS condividerà i Dati sulla formazione dell'utente con il Coordinatore per confermare che AWS ha erogato la formazione in conformità ai termini concordati tra AWS e il Coordinatore, per identificare ulteriori Formazioni AWS che potrebbero essere di interesse per l'utente o per il Coordinatore, e come descritto nell'Informativa sulla privacy di AWS.

### 4. Formazione AWS dal vivo; registrazioni e materiali dell'utente

4.1 Condotta. La sicurezza e la protezione dell'utente sono importanti per noi. L'utente comprende che esso e la sua proprietà possono essere soggetti a un controllo ragionevole al momento dell'accesso a determinate attività di Formazione AWS di persona. L'utente si impegna a rispettare in ogni momento i Codici di condotta della community AWS per qualsiasi Formazione AWS.

4.2 Voce e immagine. Nella misura in cui l'utente partecipa alla Formazione AWS dal vivo, accetta che possiamo ricavare informazioni dalle registrazioni della sua voce e immagini del suo volto e conservare e utilizzare tutte le informazioni risultanti, in ogni caso in conformità all'Informativa sulla privacy di AWS.

4.3 Registrazioni e Materiali dell'utente. L'utente concede a noi, alle nostre Consociate e ai nostri appaltatori indipendenti il diritto di registrare, filmare, fotografare e catturare la sua voce e immagine in qualsiasi mezzo di comunicazione durante la Formazione AWS dal vivo, di persona, compresa, ma non solo, qualsiasi attività dell'AWS Cloud Institute (le "Registrazioni"). L'utente concede ad AWS e alle sue Consociate, ai suoi agenti, dipendenti e cessionari un diritto e una licenza irrevocabili, non esclusivi, perpetui, mondiali e privi di royalty per l'utilizzo, la riproduzione, la modifica, la distribuzione e la traduzione, per qualsiasi scopo relativo alla nostra attività, di tutte o di una parte delle Registrazioni e dei Materiali dell'utente. Possiamo modificare le Registrazioni e i Materiali dell'utente, utilizzarli da soli o congiuntamente ad altre informazioni e consentire ad altri di utilizzarli e diffonderli. Nella misura massima consentita dalla legge, l'utente rinuncia a qualsiasi diritto morale che potrebbe avere sulle Registrazioni e sui suoi Materiali. L'utente dichiara e garantisce che (a) i suoi Materiali sono veritieri e accurati per quanto a sua conoscenza, (b) dispone dei diritti e dei permessi necessari per concedere la licenza ad AWS o a un Fornitore ai sensi della presente sezione 4, e (c) i suoi Materiali non violano o infrangono alcun diritto d'autore, marchio di fabbrica o altri diritti di proprietà di qualsiasi persona o entità.

### 5. Beta e anteprime

5.1 Generale. Potremmo rendere disponibili all'utente alcune funzionalità, tecnologie, servizi e corsi di formazione che non sono ancora generalmente disponibili o pronti per il rilascio commerciale generale (ciascuno, un "Servizio Beta"). I Servizi Beta possono contenere bug, errori, difetti o componenti dannosi e AWS li fornisce "COSÌ COME SONO".

5.2 Modifica e risoluzione. L'utente rispetterà tutti i termini relativi a qualsiasi Servizio Beta pubblicati sul Sito di formazione AWS o altrimenti resi disponibili all'utente. AWS può aggiungere o modificare termini, o sospendere o interrompere l'accesso o l'utilizzo di qualsiasi Servizio Beta da parte dell'utente in qualsiasi momento.

5.3 Feedback sui test e riservatezza. L'utente può fornire ad AWS informazioni relative all'utilizzo dei Servizi Beta, tra cui osservazioni o suggerimenti relativi alle prestazioni, alle caratteristiche e alle funzionalità dei Servizi Beta ("Feedback"). AWS sarà proprietaria di tutti i Feedback, che, insieme a qualsiasi altra informazione su eventuali Servizi Beta (tra cui l'esistenza degli stessi), sono considerate Informazioni riservate di AWS.

## 6. Termini speciali per i programmi di formazione AWS

6.1 Requisiti generali di età. Se l'utente ha meno di 18 anni, può partecipare ad AWS Academy, AWS Educate, AWS GetIT o AWS Spark (a) se ha almeno l'età minima di cui sotto in base al Paese o alla regione in cui risiede e (b) con il coinvolgimento di un genitore, tutore o educatore.

| PAESE O REGIONE                                                                                                                                                | ETÀ<br>MINIMA |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Tutti i Paesi o le regioni non elencati di seguito (compresi Stati Uniti, Brasile, Regno Unito e India)                                                        | 13            |
| Canada, Cina, Repubblica di Corea (Corea del Sud)                                                                                                              | 14            |
| Australia                                                                                                                                                      | 15            |
| Giappone, Svizzera, Vietnam e Paesi dello Spazio economico europeo                                                                                             | 16            |
| Azerbaigian, Bolivia, Colombia, Repubblica Dominicana, Indonesia, Libano, Malesia, Messico, Montenegro, Nepal, Filippine, Thailandia, Turchia e Paesi africani | 18            |

6.2 Il programma AWS Academy. Il programma AWS Academy ("Academy") è una Formazione AWS e i presenti Termini regolano la partecipazione dell'utente ad Academy (come descritto all'indirizzo <https://aws.amazon.com/education/awsacademy/> e alle sue sottopagine), compreso l'uso dei Contenuti della Formazione AWS, degli strumenti e dei siti web in relazione ad Academy. Per poter partecipare ad Academy, è necessario essere iscritti ad Academy attraverso un istituto di istruzione accreditato e approvato da AWS. Se l'utente è di età inferiore a quella indicata nella tabella della sezione 6.1 di cui sopra, in base al Paese o alla regione in cui risiede, è possibile partecipare ad Academy utilizzando le credenziali di accesso all'Account anonime fornite da AWS o dal proprio educatore. Le credenziali di accesso anonime non richiedono all'utente di fornire alcun dato personale per accedere ai Contenuti della Formazione AWS per Academy.

6.3 Il programma AWS Educate. Il programma AWS Educate ("Educate") è una Formazione AWS e i presenti Termini disciplinano la partecipazione dell'utente a Educate (come descritto all'indirizzo <https://aws.amazon.com/education/awseducate/> e alle sue sottopagine), incluso l'uso dei Contenuti della Formazione AWS, degli strumenti e dei siti web in relazione a Educate.

6.4 La bacheca di annunci di lavoro AWS Educate.

6.4.1 Accesso alla bacheca di annunci di lavoro. Se l'utente ha almeno 18 anni di età, AWS può concedergli accesso alla bacheca degli annunci di lavoro per rivedere le descrizioni dei lavori e altre informazioni ("Annunci di lavoro"). Chi esamina Annunci di lavoro è una "Persona in cerca di impiego". Chi pubblica annunci di lavoro è un "Datore di lavoro". La bacheca degli annunci di lavoro fornisce risorse alle Persone in cerca di impiego per raccogliere informazioni sui posti di lavoro disponibili presso Datori di lavoro. Tutti gli utilizzi delle Bacheca degli annunci di lavoro devono

essere conformi ai presenti Termini. La Bacheca degli annunci di lavoro può essere utilizzata solo per cercare o pubblicare opportunità di lavoro relative alla tecnologia cloud.

6.4.2 AWS e la Bacheca degli annunci di lavoro. Se l'utente sceglie di rendere pubblico il proprio profilo di studente della Bacheca degli annunci di lavoro, accetta che le informazioni sul proprio profilo siano rese pubblicamente disponibili a terzi, compresi i reclutatori che potrebbero contattarlo autonomamente, anche attraverso la Bacheca degli annunci di lavoro, in merito alle opportunità di lavoro legate al cloud. La Bacheca degli annunci di lavoro può ordinare, filtrare o altrimenti evidenziare gli Annunci di lavoro o le Persone in cerca di impiego in base al proprio profilo e all'Annuncio di lavoro pertinente e può condividere informazioni sui messaggi scambiati sulla bacheca in relazione alla funzionalità. Tuttavia, fatta eccezione per gli Annunci di lavoro di ruoli direttamente legati ad AWS, AWS non è un datore di lavoro, un'agenzia di collocamento o di assunzione, un intermediario, una joint venture, un'affiliata, un rappresentante o un agente di un Datore di lavoro o di una Persona in cerca di impiego. Nonostante il filtraggio o lo smistamento automatizzato di Persone in cerca di impiego e Annunci di lavoro, AWS non fornisce raccomandazioni su specifiche Persone in cerca di impiego, Annunci di lavoro o Datori di lavoro. Fatta eccezione per gli Annunci di lavoro di ruoli direttamente pubblicati da AWS, AWS non si assume alcuna responsabilità per (a) il contenuto, l'accuratezza o la completezza di qualsiasi Annuncio di lavoro, (b) la disponibilità o l'indisponibilità di qualsiasi posizione a cui si fa riferimento negli Annunci di lavoro, (c) qualsiasi comunicazione tra un Datore di lavoro e la Persona in cerca di impiego che possa risultare dagli Annunci di lavoro, (d) qualsiasi rapporto di lavoro o di contratto tra il Datore di lavoro e la Persona in cerca di impiego che possa risultare dagli Annunci di lavoro, o (e) qualsiasi decisione che un Datore di lavoro possa prendere in merito all'assunzione o meno di una Persona in cerca di impiego. AWS non è responsabile della sicurezza, dei salari, delle condizioni di lavoro, delle politiche o di qualsiasi altro aspetto dell'impiego nell'ambito di qualsiasi opportunità di lavoro. Tutte le decisioni relative al reclutamento, all'assunzione, all'orario di lavoro e alla retribuzione per qualsiasi annuncio di lavoro sono gestite direttamente tra la Persona in cerca di impiego e il Datore di lavoro, senza il coinvolgimento di AWS.

6.5 Il programma AWS GetIT. Il programma AWS GetIT ("GetIT") è una Formazione AWS e i presenti Termini regolano la partecipazione dell'utente a GetIT (come descritto all'indirizzo <https://aws.amazon.com/campaigns/aws-get-it/> e alle sue sottopagine), incluso l'uso dei Contenuti della Formazione AWS, degli strumenti e dei siti Web in relazione a GetIT. Se l'utente è al di sotto dell'età minima indicata nella tabella nella sezione 6.1 di cui sopra, in base al Paese o alla regione in cui risiede, può partecipare a GetIT utilizzando credenziali di accesso anonime all'account fornite da AWS o dal proprio educatore. Le credenziali di accesso anonime non richiedono all'utente di fornire alcun dato personale per accedere ai Contenuti della Formazione AWS per GetIT.

6.6 Il programma re/Start di AWS. Il programma re/Start di AWS ("re/Start") è una Formazione AWS e i presenti Termini disciplinano la partecipazione dell'utente a re/Start (come descritto all'indirizzo <https://aws.amazon.com/training/restart/> e alle sue sottopagine), incluso l'uso dei Contenuti della Formazione AWS, degli strumenti e dei siti web in relazione a re/Start.

6.7 Il programma AWS Spark. Il programma AWS Spark ("Spark") è una Formazione AWS e i presenti Termini disciplinano la partecipazione dell'utente a Spark (come descritto all'indirizzo <https://aws.amazon.com/education/aws-spark/> e alle sue sottopagine), incluso l'utilizzo dei Contenuti della Formazione AWS, degli strumenti e dei siti web in relazione a Spark. La partecipazione dell'utente a Spark può includere l'uso di software o hardware di terze parti ("Materiali di terzi"). AWS e le sue Consociate non rilasciano alcuna dichiarazione o garanzia di alcun tipo in merito ai Materiali di terzi.

## 7. Imposte

Ciascuna parte sarà responsabile del pagamento di tutte le imposte applicabili e di altre tasse, penali, altri interessi e oneri aggiuntivi governativi che sono imposti a tale parte sulle transazioni, o in relazione ad esse e ai pagamenti, ai sensi dei presenti Termini. Tutti i corrispettivi dovuti dall'utente sono al netto delle imposte e delle tasse applicabili, incluse, a titolo esemplificativo, l'IVA, le imposte di consumo, le imposte sulle vendite e sulle transazioni e le imposte sulle entrate lorde ("imposte indirette"). AWS può riscuotere le Imposte indirette dall'utente, a meno che l'utente non fornisca ad AWS un certificato di esenzione debitamente compilato o un certificato di autorizzazione al pagamento diretto per il quale AWS possa rivendicare un'esenzione dalle Imposte indirette.

## 8. Annullamento

8.1 Da parte dell'utente. Se sono richieste spese di registrazione o altre spese per la Formazione AWS, le istruzioni per l'annullamento e la politica di rimborso AWS saranno indicate sul Sito di formazione AWS, o come previsto in un accordo tra AWS e il Coordinatore o tra AWS e l'utente.

8.2 Da parte nostra. Possiamo cancellare la Formazione AWS in qualsiasi momento per dei motivi, tra cui la disponibilità o l'idoneità della sede o degli istruttori o per motivi di sicurezza, salute o protezione, e possiamo negare, limitare o cancellare l'iscrizione alla Formazione AWS in qualsiasi momento. Non siamo responsabili per eventuali danni, diretti o indiretti, derivanti da tale cancellazione. Se annulliamo la Formazione AWS o la registrazione dell'utente e l'utente è conforme ai presenti Termini, emetteremo un rimborso della quota di registrazione alla Formazione AWS in conformità alla politica di rimborso sul Sito di formazione AWS, o come previsto in un accordo tra AWS e il Coordinatore o tra AWS e l'utente.

8.3 Quando si accede alla Formazione AWS da un Fornitore. Se l'accesso alla Formazione AWS viene fornito da un integratore di sistemi, da un rivenditore o da un fornitore di servizi ("Fornitore"), AWS può cancellare la Formazione AWS a sua discrezione in qualsiasi momento, fino alla data della Formazione AWS inclusa. Gli eventuali rimedi per tale cancellazione devono essere concordati separatamente con il Fornitore.

8.4 Effetto della cancellazione. Se l'utente o AWS annullano la registrazione dell'utente alla Formazione AWS o se AWS annulla la formazione, la sezione 3, la sezione 4, la sezione 7, la sezione 8.4, la sezione 9.2, la sezione 10, la sezione 11, la sezione 12, la sezione 13, la sezione 14 e la sezione 15 rimarranno pienamente valide ed efficaci.

## 9. Conformità ed etica commerciale

9.1 L'utente dichiara e garantisce che né esso né le sue Consociate, né qualsiasi istituto finanziario o loro Consociate utilizzati per finanziare le quote di iscrizione richieste per la Formazione AWS sono soggetti a sanzioni o altrimenti designati in alcun elenco di parti proibite o limitate, o di proprietà o controllati da tali parti, inclusi, a titolo esemplificativo, gli elenchi gestiti dal Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite, dal governo degli Stati Uniti (ad es, l'elenco Specially Designated Nationals e Foreign Sanctions Evaders del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti e l'Elenco delle Entità del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti), dall'Unione Europea o dai suoi Stati membri, o da altre autorità governative applicabili (collettivamente, "Autorità governative"). L'utente non esporterà, riesporterà, trasmetterà o farà in modo, direttamente o indirettamente, che vengano esportati, riesportati o trasmessi, prodotti, software o tecnologie a qualsiasi Paese, persona fisica, società, organizzazione o entità a cui tale esportazione, riesportazione o trasmissione sia limitata o vietata, tra cui qualsiasi Paese, persona fisica, società, organizzazione o entità soggetta a sanzioni o embarghi amministrati da qualsiasi Autorità governativa.

9.2 L'utente certifica di aver verificato con un funzionario competente in materia di etica che non esistono leggi, regolamenti o norme federali, statali, locali o istituzionali in materia di etica o di

appalti che limitino o vietino la sua partecipazione alla Formazione AWS o che creino un conflitto di interessi per AWS.

## 10. Esonero da richieste di risarcimento

Nella misura massima consentita dalla legge, l'utente (per sé stesso, i suoi eredi, le persone a carico, i rappresentanti personali, gli aventi causa e chiunque altro possa avanzare una rivendicazione per conto dell'utente o in conseguenza della sua morte o lesione) con il presente documento esonera AWS e le sue Consociate, e i rispettivi direttori, dirigenti, dipendenti, appaltatori, agenti, successori e aventi causa, da qualsiasi rivendicazione, richiesta, causa, azione legale, danno, perdita, debito, responsabilità, costo e spesa (inclusi, senza limitazione, ragionevoli onorari e costi legali) a cui l'utente possa essere esposto, ora o in futuro, associati in qualsiasi modo alla Formazione AWS, alle Registrazioni o ai Materiali dell'utente.

## 11. Esclusioni di responsabilità

LA FORMAZIONE AWS VIENE FORNITA "COSÌ COM'È". SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE STABILITO NEI PRESENTI TERMINI, AWS E LE SUE CONSOCIATE E I SUOI LICENZIANTI NON RILASCIANO ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPRESSA, IMPLICITA, LEGALE O DI ALTRO TIPO IN MERITO ALLA FORMAZIONE AWS O AI PRESENTI TERMINI. AD ECCEZIONE DI QUANTO VIETATO DALLA LEGGE, AWS E LE SUE CONSOCIATE E I SUOI LICENZIANTI DECLINANO TUTTE LE CONDIZIONI E LE GARANZIE, INCLUSE LE CONDIZIONI O LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI QUALITÀ COMMERCIALE O SODDISFACENTE, DI DURATA, DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, DI NON VIOLAZIONE O DI TRANQUILLO GODIMENTO, E QUALSIASI GARANZIA DERIVANTE DA QUALSIASI CORSO DI AFFARI O USO COMMERCIALE.

## 12. Limitazioni di responsabilità e rimedi

NOI E LE NOSTRE CONSOCIATE E I NOSTRI LICENZIANTI NON SAREMO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER NESSUNA CAUSA O TEORIA DI RESPONSABILITÀ, ANCHE SE UNA PARTE È STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI, PER (A) DANNI INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI O ESEMPLARI, O (B) PERDITA DI PROFITTI, RICAVI, CLIENTI, OPPORTUNITÀ O AVVIAMENTO. LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA NOSTRA E DELLE NOSTRE CONSOCIATE E DEI NOSTRI LICENZIANTI E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'UTENTE AI SENSI DEI PRESENTI TERMINI SARÀ LIMITATO ALLA NUOVA EROGAZIONE DELLA FORMAZIONE AWS CHE HA DATO ORIGINE ALLA RIVENDICAZIONE. SE TALE RESPONSABILITÀ O RIMEDIO È RITENUTO LEGALMENTE NON VALIDO/INSUFFICIENTE, LA SUDDETTA RESPONSABILITÀ AGGREGATA SARÀ LIMITATA ALL'IMPORTO MAGGIORE TRA 100 USD, O LE COMMISSIONI EFFETTIVAMENTE PAGATE A AWS PER LA PARTE DI FORMAZIONE AWS FORNITA ALL'UTENTE CHE DÀ ORIGINE ALLA RESPONSABILITÀ. LE LIMITAZIONI DI CUI ALLA PRESENTE SEZIONE 12 SI APPLICANO SOLO NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE.

## 13. Entità contraenti AWS

13.1 Entità contraenti AWS. L'entità contraente AWS per la Formazione Digitale gratuita è Amazon Web Services, Inc. Per la Formazione Digitale a pagamento, l'entità contraente AWS è determinata in base all'ubicazione dell'account AWS dell'utente, come stabilito nel Contratto con il cliente AWS, disponibile all'indirizzo <https://aws.amazon.com/agreement/> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato). Per la Formazione con istruttore fornita da AWS, le entità contraenti di AWS e altre disposizioni specifiche per giurisdizione sono descritte nelle Disposizioni speciali per



alcune giurisdizioni, disponibili all'indirizzo <https://aws.amazon.com/training/jurisdictional-terms/> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come aggiornate di volta in volta.

13.2 Entità contraente AWS per l'India. In deroga alla sezione 13.1 dei presenti Termini, se si partecipa a una Formazione AWS erogato dall'India, se l'account AWS si trova in India o se si partecipa ad AWS Academy attraverso un istituto di istruzione situato in India o che eroga servizi dall'India, la parte contraente sarà Amazon Web Services India Private Limited ("AWS India") e il presente contratto costituisce un accordo tra l'utente e AWS India. Tutti i riferimenti a "AWS", "noi" o "ci" nel presente Contratto saranno considerati come riferimenti ad AWS India. L'indirizzo per gli avvisi ad AWS India è: Amazon Web Services India Private Limited, Unit Nos. 1401 to 1421, International Trade Tower, Nehru Place, New Delhi 110019, India.

## 14. Varie

14.1 Rinuncia. La mancata applicazione da parte nostra di qualsiasi disposizione dei presenti Termini non costituirà una rinuncia presente o futura a tale disposizione né limiterà il nostro diritto di far valere tale disposizione in un secondo momento. Tutte le rinunce da parte nostra devono essere effettuate in forma scritta per essere efficaci.

14.2 Clausola salvatoria. Se una parte di questi Termini, o le modifiche a questi Termini come definite nella sezione 14.7, sono ritenute non valide o non applicabili, le restanti parti di questi Termini rimarranno in vigore a tutti gli effetti. Eventuali parti non valide o non applicabili saranno interpretate in base all'effetto e all'intento della parte originale. Se tale interpretazione non è possibile, la parte non valida o non applicabile sarà separata dai presenti Termini, ma il resto rimarrà in vigore a tutti gli effetti.

14.3 Forza maggiore. Noi e le nostre Consociate non saremo responsabili per eventuali ritardi o inadempimenti di qualsiasi obbligo ai sensi dei presenti Termini laddove il ritardo o il mancato adempimento derivi da qualsiasi causa al di fuori del nostro ragionevole controllo, compresi eventi di forza maggiore, controversie sindacali, interruzioni elettriche o di alimentazione, guasti alle utenze o alle telecomunicazioni, terremoti, tempeste o altri elementi della natura, blocchi, embarghi, rivolte, atti od ordini del governo, atti di terrorismo o guerra.

14.4 Cessione; nessun beneficiario terzo. L'utente non potrà cedere o trasferire in altro modo i presenti Termini o uno qualsiasi dei suoi diritti e obblighi ai sensi degli stessi. Qualsiasi cessione o trasferimento in violazione di questa sezione sarà nullo. Possiamo cedere i presenti Termini senza il consenso dell'utente (a) in relazione a una fusione, acquisizione o vendita di tutti o sostanzialmente tutti i nostri beni o (b) a qualsiasi Consociata o come parte di una riorganizzazione aziendale. A partire da tale cessione, il cessionario si considera sostituito ad AWS come parte di questi Termini e AWS è completamente esonerata da tutti i suoi obblighi e doveri di esecuzione ai sensi degli stessi. Fatto salvo quanto sopra, i presenti Termini saranno vincolanti e andranno a beneficio delle parti e dei rispettivi successori e cessionari autorizzati. I presenti Termini non creano alcun diritto di beneficiario terzo nei confronti di alcun individuo o entità che non sia parte degli stessi.

14.5 Legge applicabile. Ai sensi dell'articolo 13, le leggi dello Stato di Washington, senza riferimento a conflitti di legge, disciplinano i presenti Termini e qualsiasi controversia di qualsiasi tipo che possa insorgere tra le parti. La Convenzione delle Nazioni Unite per la vendita internazionale di beni non si applica ai presenti Termini.

14.6 Controversie. FATTA SALVA LA SEZIONE 13, QUALSIASI CONTROVERSIA O RIVENDICAZIONE RELATIVA IN QUALSIASI MODO AI PRESENTI TERMINI SARÀ RISOLTA MEDIANTE ARBITRATO VINCOLANTE, PIUTTOSTO CHE IN TRIBUNALE, AD ECCEZIONE DEL FATTO CHE L'UTENTE PUÒ, NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, FAR VALERE I PROPRI DIRITTI PRESSO UN TRIBUNALE PER LE CONTROVERSIE DI MODESTA

ENTITÀ. IL FEDERAL ARBITRATION ACT E LA FEDERAL ARBITRATION LAW SI APPLICANO AI PRESENTI TERMINI. NELL'ARBITRATO NON C'È UN GIUDICE O UNA GIURIA E LA REVISIONE DEL TRIBUNALE SU UN LODO ARBITRALE È LIMITATA. TUTTAVIA, L'ARBITRO PUÒ CONCEDERE SU BASE INDIVIDUALE GLI STESSI RISARCIMENTI DEI DANNI E GLI STESSI RIMEDI DI UN TRIBUNALE (COMPRESI I PROVVEDIMENTI INGIUNTIVI E DICHIARATIVI O I DANNI PREVISTI DALLA LEGGE) E DEVE ATTENERSI ALLE CLAUSOLE DI QUESTI TERMINI COME FAREBBE UN TRIBUNALE. PER AVVIARE UNA PROCEDURA DI ARBITRATO, È NECESSARIO INVIARE UNA LETTERA DI RICHIESTA DI ARBITRATO CON LA DESCRIZIONE DEL RECLAMO AL NOSTRO AGENTE REGISTRATO CORPORATION SERVICE COMPANY, 300 DESCHUTES WAY SW, SUITE 304, TUMWATER, WA 98501. L'ARBITRATO SARÀ CONDOTTO DALL'AMERICAN ARBITRATION ASSOCIATION (AAA) IN BASE ALLE SUE REGOLE, DISPONIBILI SU [WWW.ADR.ORG](http://WWW.ADR.ORG) O CHIAMANDO IL NUMERO 1-800-778-7879. IL PAGAMENTO DELLE SPESE DI DEPOSITO, AMMINISTRAZIONE E DELL'ARBITRO SARÀ DISCIPLINATO DALLE REGOLE DELL'AAA. RIMBORSEMO TALI SPESE PER LE RICHIESTE DI RISARCIMENTO PER UN TOTALE INFERIORE A 10.000 DOLLARI, A MENO CHE L'ARBITRO NON STABILISCA CHE LE RICHIESTE SONO FUTILI. NON CHIEDEREMO LE SPESE LEGALI E I COSTI DELL'ARBITRATO, A MENO CHE L'ARBITRO NON STABILISCA CHE LE RICHIESTE SONO FUTILI. L'UTENTE PUÒ SCEGLIERE DI FAR SVOLGERE L'ARBITRATO PER TELEFONO, SULLA BASE DI COMUNICAZIONI SCRITTE O IN UNA SEDE CONCORDATA. NOI E L'UTENTE CONCORDIAMO CHE QUALSIASI PROCEDURA DI RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE SARÀ CONDOTTA SOLO SU BASE INDIVIDUALE E NON IN UN'AZIONE COLLETTIVA, CONSOLIDATA O RAPPRESENTATIVA. SE PER QUALSIASI MOTIVO UNA RIVENDICAZIONE DEVE ESSERE PROMOSSA IN TRIBUNALE PIUTTOSTO CHE IN ARBITRATO, NOI E L'UTENTE RINUNCIAMO A QUALSIASI DIRITTO A UN PROCESSO CON GIURIA. OGNUNO DI NOI CONCORDA CHE CIASCUNA PARTE PUÒ INTENTARE UNA CAUSA IN TRIBUNALE PER IMPEDIRE LA VIOLAZIONE O ALTRO USO IMPROPRIO DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE.

14.7 Modifiche ai presenti Termini. Possiamo modificare i presenti Termini in qualsiasi momento pubblicando una versione aggiornata sul sito AWS all'indirizzo <https://aws.amazon.com/legal/learner-terms-conditions/>. I termini modificati entreranno in vigore al momento della pubblicazione. LA PROSECUZIONE DELLA PARTECIPAZIONE DELL'UTENTE ALLA FORMAZIONE AWS DOPO LA MODIFICA DEI PRESENTI TERMINI COSTITUISCE LA SUA ACCETTAZIONE DELLE MODIFICHE. È responsabilità dell'utente verificare la presenza di modifiche ai presenti Termini e incoraggiamo l'utente a consultarli regolarmente. Abbiamo modificato per l'ultima volta i presenti Termini alla data indicata all'inizio degli stessi.

14.8 Intero accordo; lingua inglese. I presenti Termini costituiscono l'intero accordo tra noi e l'utente in merito all'oggetto degli stessi. I presenti Termini sostituiscono tutte le dichiarazioni, le intese, gli accordi o le comunicazioni precedenti o contemporanee tra noi e l'utente, sia scritte che verbali, in merito all'oggetto degli stessi. Non saremo vincolati da, e ci opponiamo specificamente a, qualsiasi termine, condizione o altra disposizione che sia diversa o in aggiunta alle disposizioni quivi contenute (indipendentemente dal fatto che modifichi o meno materialmente i presenti Termini). Se forniamo una traduzione della versione inglese dei presenti Termini, in caso di conflitto prevarrà la versione inglese.

## 15. Definizioni

“Account” indica il punto di accesso alla Formazione AWS associato alle credenziali di accesso dell'utente (ad esempio, il nome e l'indirizzo e-mail dell'utente o le credenziali di accesso anonime fornite all'utente da AWS o dal suo formatore). Include anche altre informazioni sul profilo che l'utente può fornire nell'ambito della sua registrazione e partecipazione alla Formazione AWS.



“Consociata” indica qualsiasi entità che direttamente o indirettamente controlla, è controllata da o è sotto il controllo comune di tale parte.

“Politica di utilizzo accettabile di AWS” indica la politica che descrive gli usi vietati dei servizi web offerti da AWS, inclusa la Formazione AWS, disponibile all’indirizzo <https://aws.amazon.com/aup/> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come di volta in volta aggiornata.

“AWS Cloud Institute” indica la Formazione AWS descritta all’indirizzo <https://aws.amazon.com/training/aws-cloud-institute/> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come aggiornato di volta in volta.

“Codici di condotta della community AWS” indica il codice di condotta della community AWS disponibile all’indirizzo <https://aws.amazon.com/codesofconduct/> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come aggiornato di volta in volta.

“Informazioni riservate AWS” sono definite nel Contratto con il cliente AWS, disponibile all’indirizzo <https://aws.amazon.com/agreement/> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come aggiornato di volta in volta.

“Termini e condizioni dell’evento AWS” indica i termini che disciplinano la partecipazione dell’utente a un evento AWS, disponibili all’indirizzo <https://aws.amazon.com/events/terms/> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come aggiornati di volta in volta.

“Informativa sulla privacy di AWS” indica l’informativa sulla privacy disponibile all’indirizzo <http://aws.amazon.com/privacy> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come aggiornata di volta in volta.

“Termini di servizio AWS” indica i termini che regolano l’utilizzo dei Servizi AWS disponibili all’indirizzo <https://aws.amazon.com/service-terms/> (e a qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come aggiornati di volta in volta.

“Contenuti della formazione AWS” indica tutti i contenuti e materiali (ad es., curriculum cartacei e digitali, sondaggi, test, set di dati, ambienti di laboratorio pratici, materiali dell’AWS Cloud Institute e progetti capstone) resi disponibili da noi per l’uso in relazione alla Formazione AWS.

“Sito di formazione AWS” indica <http://aws.amazon.com/training/> (e qualsiasi sito successivo o correlato da noi designato), come di volta in volta aggiornato.

“Formazione AWS” indica le lezioni di formazione virtuali e di persona con istruttore, la formazione digitale autogestita, i laboratori pratici, gli abbonamenti, i Programmi di formazione, l’AWS Cloud Institute e altre sessioni di formazione che AWS può offrire.

“Coordinatore” indica una terza parte (*ad esempio*, il datore di lavoro dell’utente, un fornitore che coordina per il datore di lavoro dell’utente, l’istituto di formazione dell’utente o simili) che organizza la partecipazione dell’utente alla Formazione AWS, anche, ma non solo, pagando le quote o gli abbonamenti richiesti per la partecipazione.

“Formazione digitale” indica la formazione AWS gratuita e a pagamento resa disponibile ai partecipanti in un formato autogestito. La Formazione digitale gratuita comprende i contenuti resi disponibili attraverso alcuni Programmi di formazione come AWS Academy, AWS Educate, AWS GetIT, AWS re/Start e AWS Spark, che possono essere erogati da istruttori non AWS.

“Programmi di formazione” indica i programmi gratuiti di Formazione Digitale e di formazione con istruttore, tra cui AWS Academy, AWS Educate, AWS GetIT, AWS re/Start, AWS Spark e altri programmi che AWS può aggiornare di volta in volta.

“Formazione con istruttore” indica la formazione AWS, a pagamento e gratuita, che AWS eroga virtualmente e di persona ai partecipanti in un formato guidato da un istruttore in tempo reale, anche attraverso corsi pubblici e privati.

“Dati sulla formazione” indica le informazioni relative alla partecipazione alla Formazione AWS, tra cui il registro delle presenze, i risultati di qualsiasi test o esame, lo stato dell’abbonamento, le risposte ai sondaggi e i dati quali il nome e l’indirizzo e-mail utilizzati per registrarsi alla Formazione AWS.

“Materiale dell’utente” indica tutto il materiale inviato dall’utente (tra cui dati, testi, audio, video, immagini, software, immagini di macchine o altro materiale in relazione alla Formazione AWS) o presentato dall’utente (in copia elettronica o cartacea, verbalmente o in altro modo).